

**OPEN INVITATION TO TENDER*****AO/ECVL-RES/PHT-ASIA/Europass/004/2012******'Development and maintenance services for Europass web resources'*****CLARIFICATION (1) – QUESTIONS AND ANSWERS**

Dear Madam/Sir,

In regards to the above mentioned Open Tender Procedure please find below the answers of Cedefop to the requested Clarifications, raised by a potential tenderer:

Question 1

Is the translation effort of the texts in '26+ languages' under the liability of the Contractor, or CEDEFOP is responsible for the translation process?

Cedefop Answer to Question 1

The translation of the texts will be carried out by Cedefop and therefore this will not be a liability of the contractor. However, the proposal should provide for the technical features and methods necessary for fully supporting multilingualism (e.g. uploading, inserting and maintaining multilingual texts).

Question 2

The new Europass Experience tool has many similarities with the existing Europass Mobility tool, as it refers to experiences between sending and hosting partners for persons. Is there an overlap between the two applications or are they completely independent?

Cedefop Answer to Question 2

The application developed for the new Europass experience is developed completely independently from the existing Mobility tool, as the workflow and the role of stakeholders involved are significantly different.

Question 3

Does CEDEFOP use a specific software development methodology that this project must comply to?

Cedefop Answer to Question 3

No, the contractor may propose the software development methodology that he considers to be the most appropriate one for reaching a successful and satisfactory result. Software development methodologies used at other projects include both iterative and sequential models.